**ΚΕΙΜΕΝΟ 1ο: Η διαμόρφωση της προσωπικότητας των νέων μέσω της γλωσσομάθειας**

**Συντάκτης: Γεωργία Αγγέλου Ημερομηνία: 17/04/2018**

Η **γλωσσομάθεια** ως η γνώση μίας ή περισσότερων ξένων γλωσσών καθίσταται αρκετά σημαντική για τον καθένα από εμάς. Και αυτό γιατί οι γνώσεις που προσφέρονται στον κάτοχο γνώσης της ξένης γλώσσας, αλλά και  τα επιπλέον προσόντα που κατέχει κανείς γνωρίζοντας μία τουλάχιστον ξένη γλώσσα συμβάλλουν στην **ψυχολογική ανάταση** αλλά και ισορροπία του.

**Γλωσσομάθεια: πως συντελεί στη δημιουργία ολοκληρωμένων προσωπικοτήτων;**

Η γλωσσομάθεια συντελεί στην πνευματική καλλιέργεια των νέων και **διευρύνει τους πνευματικούς τους ορίζοντες**. Αναμφισβήτητα η γνώση μίας άλλης γλώσσας πέραν της μητρικής εμπλουτίζει τη σκέψη, εφόσον ο άνθρωπος έρχεται σε επαφή με νέα εκφραστικά μέσα, νέες λέξεις, που μπορεί να κρύβουν τυχόν νέα νοήματα ακόμα και μία νέα θέαση των πραγμάτων. Μπροστά στον άνθρωπο ανοίγεται ένας νέος κόσμος **απαλλαγμένος από τα στερεότυπα** που «πουλούν» οι εθνικιστές περί ανωτερότητας της εθνικής μας γλώσσας έναντι των γλωσσών των άλλων λαών. Έτσι η γνώση και άλλων γλωσσών διαμορφώνει μία προσωπικότητα εδραιωμένη στην παγκόσμια φιλία και ενότητα.

Επίσης, η γνώση μίας ξένης γλώσσας από τον καθένα από εμάς ξεχωριστά, αν μη τι άλλο δρα καταλυτικά στην επιμόρφωσή του και τον εμπλουτισμό των γνώσεών του. Άλλωστε, η **σύνθεση μίας επιστημονικής εργασίας** προϋποθέτει τις περισσότερες φορές τη χρήση ξένης βιβλιογραφίας, με αποτέλεσμα να μην μπορέσει να εκπονηθεί αν δεν υπάρχει η απαιτούμενη γνώση της γλώσσας, στην οποία έχει γραφεί η βιβλιογραφία αυτή. Ακόμη, η **φοίτηση  σε ξένα πανεπιστημιακά ιδρύματα** προκειμένου να υλοποιηθεί χρειάζεται η κατοχή της γλώσσας της χώρας υποδοχής των υποψηφίων φοιτητών.

Ακόμη, η γνώση ξένων γλωσσών προωθεί την **παγκόσμια φιλία** και **οικουμενικότητα**. Ερχόμενοι σε επαφή δύο άνθρωποι με διαφορετική κουλτούρα, έθιμα και ήθη. Μπορούν να ανταλλάσσουν απόψεις, ιδέες, εμπειρίες και με αυτό τον τρόπο να έρθουν κοντά όχι μόνο αυτοί οι δύο, αλλά και δύο διαφορετικοί πολιτισμοί. Καλλιεργείται με αυτό τον τρόπο η κατάρριψη του εθνικισμού και της άκριτης προσκόλλησης σε αντιλήψεις που θέλουν δύο ανθρώπους με διαφορετικές εθνικές καταβολές να μη μπορούν να συνυπάρξουν. Μέσα από τον ενστερνισμό μίας άλλης γλώσσας γίνεται κατανοητό ότι όλοι είμαστε ίδιοι, όλοι είμαστε παιδιά ενός Θεού, που θέλει να μας βλέπει ενωμένους και απομακρυσμένους από αντιλήψεις που μας θέλουν αντίπαλους.

Επιπλέον, γνωρίζοντας τη γλώσσα ενός άλλου λαού μπορεί ο καθένας από εμάς να εντρυφήσει στην **ιστορία του, τον πολιτισμό του, αλλά και τις ρίζες του**. Κάτι τέτοιο είναι πολύ σημαντικό, διότι μπορεί να προσεγγίσει την ιστορία του, τη λογοτεχνία του αλλά και να αντιληφθεί την ιδιοσυγκρασία του. Γίνεται αντιληπτό λοιπόν, ότι η γλωσσομάθεια δεν αποτελεί μόνο ένα μέσο για την επαγγελματική μας ανέλιξη αλλά και για την προσωπική μας επιμόρφωση, την καθολική πρόσληψη πληροφοριών γύρω από έναν λαό, αλλά και την **σύσφιξη των σχέσεών μας** με ένα άλλο έθνος.

Επιπρόσθετα, το άτομο που έχει τη δυνατότητα να έρθει σε επαφή με τη γλώσσα ενός άλλου λαού έχει τη δυνατότητα να αντιληφθεί και την **πολιτισμική παραγωγή** του συγκεκριμένου έθνους. Έτσι είναι σε θέση να απολαμβάνει τα τραγούδια, τον κινηματογράφο, τη λογοτεχνία και οτιδήποτε υπάγεται στον όρο καλλιτεχνικό και πολιτισμικό δημιούργημα. Άλλωστε **είναι προσόν** να ακούς ή να διαβάζεις κάτι σε μία ξένη γλώσσα και να το αντιλαμβάνεσαι. Απόρροια αυτού δεν είναι μόνο να έρχεσαι σε επαφή ολοκληρωτικά με έναν διαφορετικό λαό αλλά να αισθάνεσαι απαλλαγμένος από οποιοδήποτε σύμπλεγμα μειονεξίας έναντι των άλλων που μπορούν να αντιλαμβάνονται αυτά που ακούν σε μία άλλη γλώσσα.

Συμπεραίνουμε ότι η γλωσσομάθεια δεν αποτελεί απλώς πτυχία ξένων γλωσσών κρεμασμένα στους τοίχους των δωματίων μας, ούτε απλώς ένα μέσο για την επαγγελματική μας ανέλιξη. Αντίθετα διατυπώσαμε εμπεριστατωμένα ότι αποτελεί κάτι βαθύτερο, μία **φιλοσοφία γύρω από τη στάση μας απέναντι σε έναν άλλο πολιτισμό, αλλά και το έναυσμα για την αλλαγή της οπτικής μας απέναντι σε κάτι νέο, διαφορετικό και ξεχασμένο**.

**ΚΕΙΜΕΝΟ 2ο 03.09.2019 Πρώτος στη γλωσσική σκυταλοδρομία | Ο μαθητής μας Πάνος Αναγνωστόπουλος από ιστοσελίδα Φροντιστηρίου Ξένων Γλωσσών**

Μπορεί να τον έχετε συναντήσει στη Γρανάδα να μαθαίνει Ισπανικά, να τον έχετε ακούσει να απαγγέλλει τον όρκο του τμήματος Δημόσιας Διοίκησης στο Πάντειο, ίσως πάλι τον γνωρίσατε ως ερευνητή στο πανεπιστήμιο του Vaasa στη Φινλανδία, μοιραστήκατε το ίδιο θρανίο στα μαθήματα σουηδικών στο Siountri School, συνομιλήσατε μαζί του σε κάποιο βαγόνι του υπερσιβηρικού ή συνυπάρξατε ως «ασκούμενοι» στο εμβληματικό ιερό «Five Immortals Temple» στο όρος «Wu Dang Shan» στην Κίνα.

Όποτε και αν η διαδρομή της ζωής σας διασταυρώθηκε με εκείνη του 28χρονου Πάνου Αναγνωστόπουλου, θα διαπιστώσατε ότι πρόκειται για τον ορισμό του «πολίτη του κόσμου». Όχημα του κοσμοπολιτισμού του είναι η ευρύτατη γλωσσομάθειά του, καθώς ο Πάνος, γεννημένος στην Αθήνα αλλά μεγαλωμένος στις ΗΠΑ, γνωρίζει άπταιστα Αγγλικά, που τα θεωρεί μητρική του γλώσσα, Ισπανικά, Πορτογαλικά, Σουηδικά, Φινλανδικά, Κινεζικά, ενώ κατέχει σε χαμηλότερο επίπεδο τη γαλλική γλώσσα και κατανοεί Γερμανικά.

**Στα ίχνη του Δον Κιχώτη**

Μεγαλωμένος στις ΗΠΑ, ο Πάνος «προσγειώθηκε» στην Αθήνα στα 14 του και αποφάσισε να μείνει στην Ελλάδα και μετά την ενηλικίωσή του, αφού, όπως εξομολογείται, «ο τρόπος ζωής στις ΗΠΑ και συγκεκριμένα στη Φλόριντα δεν μου άρεσε». Ωστόσο, ούτε η πρώτη επαφή με το ελληνικό πανεπιστήμιο ενθουσίασε τον 18χρονο τότε Πάνο, που αποφασίζει λίγο μετά να φύγει για τη Γρανάδα για να παρακολουθήσει μαθήματα ισπανικών στο Πανεπιστήμιο. «Έμαθα γρήγορα Ισπανικά και σκεφτόμουν να μείνω περισσότερο, όμως είχα δώσει τα μαθήματα των εξεταστικών στο Πάντειο και είχα ήδη καταταγεί στους τρεις πρώτους βαθμολογικά», διηγείται ο ίδιος τους λόγους της πρώτης του επανόδου στην Ελλάδα, «δελεάστηκα, λοιπόν, να συνεχίσω».

**Η πρόκληση των Φιλανδικών**

Ως φοιτητής, όμως, στο Πάντειο, ακολουθεί την έμφυτη φιλομάθεια για διερεύνηση – αρχικά εξ αποστάσεως – της Φινλανδίας, μιας χώρας με κουλτούρα ιδιαίτερη, που δεν του θύμιζε καμία από τις ήδη γνωστές του. «Σύντομα διαπίστωσα ότι θα μπορούσα μέσω του προγράμματος Erasmus να φοιτήσω λίγους μήνες στο Tampere της Φινλανδίας», διηγείται ο Πάνος, που αποφασίζει ωστόσο να οργανώσει διαφορετικά την παραμονή του στη Σκανδιναβική χώρα. «Πήγα έξι μήνες νωρίτερα στο Ελσίνκι, όπου ξεκίνησα μαθήματα γλώσσας, σύντομα ήμουν σε θέση να μπορώ να κατανοήσω την ύλη που διδάσκεται στο εγκύκλιο πρόγραμμα των σχολείων, π.χ. στη βιολογία», θυμάται τα πρώτα του βήματα στη μακρινή χώρα το 2010.

Έτσι, ως φοιτητής Erasmus, τολμά να παρακολουθήσει διαλέξεις και στα Φινλανδικά, «κάτι ζόρικο μεν αλλά πολύ ενδιαφέρον». Στην Ελλάδα φοιτούσε στο τμήμα «Δημόσιας Διοίκησης», που περιελάμβανε μαθήματα κατεξοχήν νομικής και οικονομικών, «ενώ στη Φινλανδία εστίαζαν στις διοικητικές επιστήμες». Έπειτα από την πρώτη φάση της «φινλανδικής περιπλάνησης» επιστρέφει, παίρνει πτυχίο και ψάχνει ένα ενδιαφέρον μεταπτυχιακό πρόγραμμα, για να καταλήξει πάλι… στη Φινλανδία.

**Ανακαλύπτοντας τη γοητεία των Σουηδικών**

«Αυτή τη φορά μετέβη για μεταπτυχιακό στο στρατηγικό management στο Vaasa, στις δυτικές ακτές της Φινλανδίας, όπου οι επιρροές – γλωσσικές και όχι μόνο – από τη γειτονική Σουηδία είναι πολύ έντονες». Όπως ίσως ήταν αναμενόμενο για έναν άνθρωπο που έχει πάθος με την εκμάθηση ξένων γλωσσών, ο Πάνος επιλέγει ως δεύτερη γλώσσα στο αγγλόφωνο διετές μάστερ του τα Σουηδικά.

«Είχα, βεβαίως, πάει άρτια προετοιμασμένος», διευκρινίζει, «από τον Ιανουάριο έως και τον Αύγουστο παρακολουθούσα μαθήματα σουηδικών για αρχάριους στο Siountri School, πλάι σε πολλούς συνομηλίκους μου, κυρίως φοιτητές και αποφοίτους Ιατρικής». Στην εκμάθηση της σουηδικής τον βοήθησε πολύ το υπόβαθρό του ως native speaker αγγλικών, αλλά και οι γλωσσικές προσλαμβάνουσες από τη Γερμανίδα θεία του, καθώς η σουηδική γλώσσα εν ολίγοις αποτελεί κράμα Αγγλικών και Γερμανικών. «Εγώ δεν έδωσα εξετάσεις όπως η υπόλοιπη τάξη, ωστόσο όταν έφτασα στo Vaasa είχα ήδη επίπεδο Β1 – B2» επισημαίνει ο Πάνος. Βέβαια, «καθοριστική ήταν η συμβολή της καθηγήτριάς μας στο φροντιστήριο, της οποίας η σουηδική ήταν η μητρική της γλώσσα». Μένοντας για δύο χρόνια στο Vaasa, όπου όλοι μιλούν άπταιστα Σουηδικά, ο Πάνος αναδεικνύεται ο αλλοδαπός φοιτητής με τις καλύτερες επιδόσεις. Έτσι, λίγο αργότερα, βρίσκεται στη θέση του εισηγητή στους νεότερους φοιτητές, στους οποίους εξηγεί πώς «ξεκλείδωσε» τη σουηδική γλώσσα.

**Στη χώρα του Ανατέλλοντος Ηλίου**

Όσοι, λοιπόν, γνωρίζουν καλά την ιδιοσυγκρασία του πολυμήχανου Ελληνοαμερικανού δεν εξεπλάγησαν όταν ένα ωραίο πρωί χαιρετά φίλους και γνωστούς στη φινλανδική πόλη και επιβιβάζεται στον υπερσιβηρικό με προορισμό τη Σαγκάη. Εκεί γράφεται σε ένα θερινό εργαστήρι εκμάθησης της κινεζικής γλώσσας, στην οποία, όπως αποκαλύπτει, δεν ήταν εντελώς αρχάριος. «Κάπου μεταξύ Ισπανίας και Φινλανδίας είχα κάνει μερικά μαθήματα κινεζικών στην Αθήνα». Τότε είχε την τύχη να γνωρίσει την Jenny, τη χαρισματική καθηγήτρια του Siountri School, που τον έκανε να αγαπήσει την κινεζική γλώσσα και να «κολλήσει» με τα Κινεζικά, τα οποία ο ίδιος δεν θεωρεί δύσκολα!

Η Σαγκάη, ωστόσο, αποτελεί απλώς την «πύλη» για την κινεζική κουλτούρα. «Είχα κανονίσει μετά να με δεχθούν ως εκπαιδευόμενο στο «Άγιο Όρος» των Βουδιστών, το Five Immortals Temple στο Wu Dang Shan, όπου μυήθηκα και στην κινεζική ιατρική». Ωστόσο, οι συνθήκες ζωής στον ναό, όπου συμβιώνει με άλλους Δυτικούς, είναι για πολύ σκληραγωγημένους. «Αρκεί να σας πω ότι είχαμε μόνον βρόχινο νερό, οπότε ήμασταν πολύ φειδωλοί στη χρήση του, ήμασταν υποχρεωμένοι δηλαδή να κάνουμε μπάνιο ανά δύο εβδομάδες και όχι νωρίτερα». Οπότε, σύντομα αποχαιρετά τους μοναχούς και μετακομίζει για επτά μήνες στο Πεκίνο, όπου πέρα από μαθήματα κινεζικής γλώσσας, παρακολουθεί σεμινάρια στον τομέα των οικονομικών και του logistic».

«Η κινεζική γλώσσα είναι παρεξηγημένη από τους Ευρωπαίους» τονίζει, «για μένα η πιο δύσκολη  γλώσσα είναι τα Φινλανδικά όχι τα Κινεζικά». Και διευκρινίζει: «τα Κινεζικά έχουν μια κλασική δομή στο συντακτικό, Υποκείμενο – Ρήμα – Αντικείμενο, επίσης έχουν λίγες προθέσεις». Ως προς την ιδιαιτερότητα της γραφής τους: «όπως ακριβώς ένα μικρό παιδί μαθαίνει από τη μαμά του την έννοια της εικόνας που ζωγραφίζουν μαζί, την οποία σταδιακά ταυτίζει με μια λέξη, έτσι γίνεται και με τα κινεζικά ιδεογράμματα, αποκωδικοποιείς μια ζωγραφιά». Δύσκολα, σύμφωνα με τον ίδιο, είναι η προφορά και οι τέσσερις τόνοι της γλώσσας, με τα οποία εξοικειώθηκε όσο ζούσε εκεί.

**Επιστροφή στην Ελλάδα**

Η ασιατική περιπλάνηση ολοκληρώνεται και ο Πάνος νομοτελειακά καταλήγει στη Σαντορίνη, αγαπημένο προορισμό των Κινέζων, όπου ασχολείται μέχρι και σήμερα με τα τουριστικά. Μην φανταστείτε, ότι τώρα στον ελεύθερό του χρόνο στη Σαντορίνη, αγναντεύει το ηλιοβασίλεμα… Τουναντίον! Έμαθε ήδη με μέθοδο άνευ διδασκάλου Πορτογαλικά, μέσα σε λίγους μήνες.

**Μυστικά ενός … σκυταλοδρόμου**

Όταν θέσαμε στον 28χρονο σήμερα Πάνο Αναγνωστόπουλο το ερώτημα για το πώς καταφέρνει να μαθαίνει τη μία γλώσσα μετά την άλλη, εν είδει σκυταλοδρομίας, μας εξομολογήθηκε τα παρακάτω:

«Καταρχάς επιλέγω γλώσσες που μου αρέσουν», παραδέχεται απαριθμώντας τα «βήματα» της επιτυχίας του, «προτού ξεκινήσω μαθήματα, έχω ήδη έρθει μόνος μου σε επαφή με τη γλώσσα». Εξαρχής διερευνά «τι είδους ρήματα έχουν και αν αυτά κλίνονται ή όχι, όπως συμβαίνει χοντρικά στα Αγγλικά». Μετά «χαρτογραφεί» τη λογική του συντακτικού κάθε γλώσσας, «π.χ. τα Σουηδικά και τα Φινλανδικά έχουν μια εντελώς δική τους δομή, που ξεπερνά τη λογική όλων όσων έχουμε μεγαλώσει με μητρική γλώσσα κάποια λατινογενή». Φτιάχνει λίστες με τα ρήματα, αφιερώνει καθημερινά πέντε με έξι ώρες στο διάβασμα της νέας γλώσσας, της καινούριας του αγάπης, ενώ το ταλέντο του εξελίσσεται ακόμα περισσότερο, όσο συνδυάζει τη μελέτη της γλώσσας στο φυσικό γλωσσικό της περιβάλλον.

Από κάθε κουλτούρα που έχει γνωρίσει μέσω των γλωσσών, ο Πάνος κρατάει ένα μέρος της, αυτό που τον εκφράζει. «Οι Φινλανδοί με έμαθαν να είμαι ωμός, ευθύς και ειλικρινής, οι Ισπανοί να είμαι αλέγρος, από τους Αμερικανούς δανείζομαι τον επαγγελματισμό τους, στην Κίνα απελευθερώθηκα από το ψυχαναγκασμό του «φαίνεσθαι», ενώ εκτιμώ την υψηλή ποιότητα του ελληνικού τρόπου ζωής, που δεν είναι αυτονόητος σε άλλες χώρες – τα όμορφα τοπία, το μοναδικό φως, τον αναζωογονητικό ήλιο και το εύγευστο φαγητό».

**ΚΕΙΜΕΝΟ 3ο: Η γλωσσομάθεια γυμνάζει τον εγκέφαλο.**

**https://www.organiclife.gr/el/health/1168-glossomatheia-gimnazei-egkefalo.html Ανακτήθηκε στις 27.04.2018**

Η ικανότητα να μιλάμε περισσότερες από μία γλώσσα μπορεί να έχει ποικίλες ευεργετικές συνέπειες στον εγκέφαλό μας, βελτιώνοντας γνωστικές ικανότητες, άσχετες με τη γλώσσα, και συντελώντας στην άμυνα του οργανισμού κατά ασθενειών όπως η γεροντική άνοια.

Αυτή η νέα αντίληψη περί πολυγλωσσίας έρχεται να αναιρέσει την κατανόηση που είχαμε κατά το μεγαλύτερο μέρος του 20ού αιώνα, οπότε η γνώση έστω και δεύτερης γλώσσας θεωρούνταν παρεμβολή στις γνωστικές λειτουργίες ενός παιδιού και εμπόδιο την ακαδημαϊκή και πνευματική του πρόοδο.

Η δεύτερη γλώσσα όντως λειτουργεί ως παρεμβολή, καθώς τα δύο γλωσσικά συστήματα είναι «ενεργά» ταυτόχρονα ενόσω μιλάμε, έστω κι αν χρησιμοποιούμε μόνον μία γλώσσα. Πρόσφατες μελέτες όμως υποδεικνύουν ότι στην πραγματικότητα η διγλωσσία περισσότερο βοηθά παρά υποσκάπτει την ανάπτυξη των παιδιών, καθώς υποχρεώνει τον εγκέφαλο να «γυμνάζεται» προκειμένου να επιλύσει αυτή την εσωτερική σύγκρουση.

Σύμφωνα με μία μελέτη του 2004, δίγλωσσα παιδιά προσχολικής ηλικίας αποδείχθηκαν ικανότερα στην επίλυση προβλημάτων προσαρμοστικής λογικής από μονόγλωσσους συνομηλίκους τους. Τα συμπεράσματα άλλων, παρόμοιων μελετών, δείχνουν ότι οι εγκέφαλοι δίγλωσσων ή πολύγλωσσων παιδιών έχουν την ικανότητα να εγκλιματίζονται συντομότερα σε αλλαγές και να εκτελούν ταχύτερα και καλύτερα διάφορες σύνθετες λειτουργίες, όπως ο προσχεδιασμός και η επίλυση προβλημάτων.

Μέχρι πρόσφατα, υποθέταμε ότι τα συγκριτικά πλεονεκτήματα των δίγλωσσων οφείλονταν στην ικανότητά τους να απομονώνουν δεδομένα λόγω της εξάσκησής τους στο να μπλοκάρουν τη δεύτερη γλώσσα. Τελευταία όμως, οι εντυπωσιακές επιδόσεις δίγλωσσων σε ασκήσεις που δεν απαιτούν τέτοια παρεμπόδιση έχουν σημάνει μία στροφή στην εκτίμηση των επιστημόνων, που πλέον αποδίδουν σε δίγλωσσους ανώτερη ικανότητα παρακολούθησης του περιβάλλοντός τους, προσόν που απορρέει από την ανάγκη να «παρακολουθούν» τη συχνή αλλαγή γλώσσας που χρησιμοποιούν.

Σύμφωνα με μία μελέτη που οργανώθηκε από το Πανεπιστήμιο της Καλιφόρνια, υπερήλικες με μετρημένα ανεπτυγμένη διγλωσσία αποδείχθηκαν καλύτερα ανθιστάμενοι σε ασθένειες όπως το Αλτσχάιμερ και η άνοια, συγκριτικά με ηλικιωμένους με υποδεέστερη κατανόηση δεύτερης γλώσσας, μειώνοντας την πιθανότητα να νοσήσουν και καθυστερώντας την εμφάνιση της πάθησης.

# Κείμενο 4ο: Δ. ΤΖΙΟΒΑΣ, Παγκοσμιοποίηση και γλωσσική παιδεία, *Βήμα* 26 Ιαν 2003.

Μπορεί η παγκοσμιοποίηση να έχει προκαλέσει αρκετές αντιπαραθέσεις και ανησυχίες σε διάφορους χώρους, οι επιπτώσεις της όμως στην εκμάθηση και στη διδασκαλία των γλωσσών, ιδιαίτερα των ευρωπαϊκών, δεν έχει ιδιαίτερα συζητηθεί. Όλοι μένουμε με την εντύπωση ότι η παγκοσμιοποίηση ισοδυναμεί με την ολοκληρωτική επικράτηση της αγγλικής ως lingua franca. Κανείς δεν μπορεί να αμφισβητήσει την κυριαρχία της αγγλικής ως κοινής γλώσσας συνεννόησης και εμπορικής συναλλαγής σε παγκόσμιο επίπεδο· σύντομα ωστόσο θα φτάσουμε στο σημείο ώστε όλοι σχεδόν οι νέοι Ευρωπαίοι να ξέρουν καλά αγγλικά και αυτό που θα απαιτείται ως πρόσθετο πλέον προσόν θα είναι η γνώση και άλλων γλωσσών. Και τούτο ήδη διαφαίνεται στο Λονδρέζικο Σίτι, όπου Γερμανοί και Ολλανδοί εκτοπίζουν τους Βρετανούς ως στελέχη επιχειρήσεων γιατί δεν χειρίζονται απλώς άριστα τα αγγλικά αλλά και δύο τουλάχιστον άλλες ευρωπαϊκές γλώσσες. Και από ό,τι φαίνεται η γνώση της γλώσσας θα εξακολουθεί να προσφέρει κάποια πλεονεκτήματα για τη διείσδυση στις τοπικές αγορές και στην επιχειρηματική νοοτροπία κάθε χώρας. Ετσι εξηγείται και η ανάπτυξη νέων προγραμμάτων σπουδών σε βρετανικά πανεπιστήμια που συνδυάζουν την οικονομική επιστήμη και επιχειρηματικότητα με ένα μικρό ποσοστό διδασκαλίας ξένων γλωσσών.

Αν και θα περίμενε κανείς ότι το ενδιαφέρον για τις γλώσσες οικονομικά ισχυρών χωρών, όπως η Γερμανία, θα αυξανόταν, τα τελευταία στατιστικά στοιχεία σχετικά με τις αιτήσεις υποψηφίων φοιτητών στη Βρετανία δείχνουν κατακόρυφη πτώση για τα τμήματα γερμανικών σπουδών. Αντίθετα η προώθηση της διδασκαλίας ασιατικών γλωσσών στα βρετανικά πανεπιστήμια επιβεβαιώνει ότι όντως υπάρχει σύνδεση μεταξύ οικονομίας και γλώσσας. Πώς όμως εξηγείται ότι από τη μια πλευρά το επιχειρηματικό συμφέρον ενισχύει την εκμάθηση ασιατικών γλωσσών και από την άλλη βλέπουμε την υποχώρηση του ενδιαφέροντος για τη γλώσσα του μεγαλύτερου πληθυσμιακά και ισχυρότερου οικονομικά μέλους της Ευρωπαϊκής Ενωσης;

 Νομίζω η εξήγηση έγκειται στο γεγονός ότι έχει αλλάξει η φιλοσοφία και η σκοπιμότητα εκμάθησης των γλωσσών κυρίως στα αγγλόφωνα πανεπιστήμια. Ενώ παλαιότερα η γλώσσα και η λογοτεχνία αποτελούσαν τους στυλοβάτες των ξενόγλωσσων τμημάτων, σήμερα η πολιτισμική στροφή που παρατηρείται στον ακαδημαϊκό χώρο σε παγκόσμιο επίπεδο και αποδεικνύεται από το πόσο δημοφιλή έγιναν τα προγράμματα πολιτισμικών σπουδών ανά τον κόσμο, ανάγκασε και τα τμήματα ξένων γλωσσών και φιλολογιών να μετονομαστούν σε τμήματα Γαλλικών, Γερμανικών ή Ισπανικών Σπουδών και να συμπεριλάβουν στα προγράμματά τους μαθήματα κινηματογράφου, μέσων μαζικής επικοινωνίας, αστικής γεωγραφίας και μαζικής πολιτισμικής συμπεριφοράς. Παρατηρείται, δηλαδή, η υποτίμηση της γλώσσας αλλά και της λογοτεχνίας ως πρωταρχικών αντικειμένων σπουδής για τη γνωριμία μιας χώρας και η μετατόπιση από την εξειδικευμένη γλωσσολογική γνώση στη μελέτη γενικών πολιτισμικών τάσεων και εξελίξεων μιας γεωγραφικής περιοχής ή ηπείρου. Ετσι αναπτύχθηκαν προγράμματα Ευρωπαϊκών και Μεσογειακών σπουδών, που δεν έχουν όμως τη γλώσσα ή τις γλώσσες ως βασικό άξονα αλλά τις κοινωνικές, οικονομικές ή ιστορικές επιστήμες.

Συνέπεια ίσως αυτής της τάσης για προγράμματα σπουδών, που αφορούν πλέον ευρύτερα σύνολα και της παγκοσμιοποίησης στον χώρο της αγοράς, είναι η ανάπτυξη προγραμμάτων Ασιατικών και Αφρικανικών σπουδών, που αρχικά εξυπηρετούσαν καθαρά οικονομικές σκοπιμότητες, αλλά τώρα ενσωματώνουν και λίγα μαθήματα γλωσσών, ιστορίας και πολιτισμού. Με δεδομένο μάλιστα το αυξανόμενο τουριστικό ρεύμα προς τις χώρες της Άπω Ανατολής, αρκετοί φοιτητές προτιμούν να μάθουν στοιχεία κάποιας ασιατικής γλώσσας παρά κάποιας ευρωπαϊκής. Άλλωστε περισσότεροι είναι οι νέοι που μαθαίνουν τη γλώσσα μιας χώρας επειδή την επισκέφθηκαν ως τουρίστες παρά από ενδιαφέρον για τη λογοτεχνία της ή τον πνευματικό της πολιτισμό.

Αυτή η έμφαση στη σπουδή ηπείρων παρά χωρών και η αντίληψη ότι τον πολιτισμό μιας χώρας τον γνωρίζει κανείς μέσω της εικόνας, της μουσικής, της μαγειρικής, της μυθολογίας και της ανθρωπολογικής ανάλυσης παρά μέσω της γλώσσας ή της λογοτεχνίας έχουν οδηγήσει στην παρακμή του ενδιαφέροντος για τη συστηματική εκμάθηση γλωσσών στις αγγλόφωνες χώρες. Τούτο σημαίνει ότι στον τομέα των ανθρωπιστικών σπουδών δεν ενδιαφέρει πια τόσο η εξειδικευμένη γνώση και η συστηματική εμβάθυνση όσο η διεπιστημονική σύνθεση και η διαπολιτισμική διάχυση. Αν με τον όρο παγκοσμιοποίηση εννοούμε αποπεριχαράκωση, αλληλεξάρτηση και αλληλοδιείσδυση οικονομιών και κοινωνιών, τότε και ο ακαδημαϊκός χώρος δεν έχει μείνει αλώβητος και οι εξελίξεις στη διδασκαλία των γλωσσών στα αγγλόφωνα πανεπιστήμια το επιβεβαιώνουν.

***Ο κ. Δημήτρης Τζιόβας είναι καθηγητής Νεοελληνικών Σπουδών στο Πανεπιστήμιο του Birmingham της Αγγλίας.***

**Κείμενο 5ο: Γλώσσα και οικουμενικότητα, αφιέρωμα περιοδικού** [***Άρδην* τ. 31**](https://ardin-rixi.gr/archives/category/%CF%80%CE%B5%CF%81%CE%B9%CE%BF%CE%B4%CE%B9%CE%BA%CF%8C-%CE%AC%CF%81%CE%B4%CE%B7%CE%BD/%CE%AC%CF%81%CE%B4%CE%B7%CE%BD-%CF%84-30-39/%CE%AC%CF%81%CE%B4%CE%B7%CE%BD-%CF%84-31)**, 21 Οκτωβρίου 2011**

# Γλώσσα και παγκοσμιοποίηση Εισαγωγή

15 Οκτωβρίου 2011 18:43 πα­γκο­σμιο­ποί­η­ση δεν α­φο­ρά μό­νο ή κυ­ρί­ως την πα­γκο­σμιο­ποί­η­ση της οι­κο­νο­μί­ας αλ­λά κατ’ ε­ξο­χήν την κοι­νω­νί­α και τον πο­λι­τι­σμό. Το ζή­τη­μα της ε­πι­βο­λής μιας ή ε­νός πε­ριο­ρι­σμέ­νου α­ριθ­μού γλωσ­σών ως πα­γκό­σμιου ε­πι­κοι­νω­νια­κού ορ­γά­νου ή, α­ντί­θε­τα, η α­ντί­στα­ση και η ε­νί­σχυ­ση των το­πι­κών γλωσ­σών α­πο­τε­λεί έ­να α­πό τα ση­μα­ντι­κό­τε­ρα ε­πί­δι­κα α­ντι­κεί­με­να της με­γά­λης δια­μά­χης της ε­πο­χής μας. Η μά­χη μαί­νε­ται. Η Γαλ­λί­α βρί­σκε­ται σε σύ­γκρου­ση με τους Αγ­γλο­σά­ξο­νες και προ­σπα­θεί να ορ­γα­νώ­σει την “ά­μυ­να” της γαλ­λο­φω­νί­ας, η ο­ποί­α βρί­σκε­ται σε σα­φή υ­πο­χώ­ρη­ση. Το Δια­δί­κτυο, το λο­γι­σμι­κό των υ­πο­λο­γι­στών, ο κι­νη­μα­το­γρά­φος, η τη­λε­ό­ρα­ση, ο διε­θνής τύ­πος και οι ε­πι­στη­μο­νι­κές δη­μο­σιεύ­σεις κυ­ριαρ­χού­νται α­πό την αγ­γλο­φω­νί­α και ο­δη­γούν στη δια­μόρ­φω­ση μιας νέ­ας lingua franca, για πρώ­τη φο­ρά κυ­ριο­λε­κτι­κά σε πλα­νη­τι­κό ε­πί­πε­δο. Και ε­άν γλώσ­σες ό­πως τα κι­νε­ζι­κά, τα ι­σπα­νι­κά, τα πορ­το­γα­λι­κά, τα χι­ντί, τα α­ρα­βι­κά, κλπ. μπο­ρούν να στη­ρι­χτούν στον με­γά­λο α­ριθ­μό των ο­μι­λη­τών τους και εύ­κο­λα να ορ­γα­νώ­σουν μια “α­ντε­πί­θε­ση”, μι­κρό­τε­ρες χώ­ρες και πο­λι­τι­σμοί προ­σπα­θούν να α­μυν­θούν κά­τω α­πό πο­λύ δυ­σμενέσ­τε­ρους ό­ρους.
Τα ελ­λη­νι­κά βρί­σκο­νται σε μια πο­λύ ι­διαί­τε­ρη θέ­ση. Εί­ναι μια γλώσ­σα ε­ξαι­ρε­τι­κά πλού­σια, που υ­πήρ­ξε στο πα­ρελ­θόν η lingua franca της Με­σο­γεί­ου και της καθ’ η­μάς Α­να­το­λής, που μι­λιέ­ται σή­με­ρα α­πό έ­να ε­λά­χι­στο πο­σο­στό του πα­γκό­σμιου πλη­θυ­σμού, σε μια χώ­ρα που δεν βρί­σκε­ται στο ε­πί­κε­ντρο των ε­πι­στη­μο­νι­κών και πο­λι­τι­σμι­κών ε­ξε­λί­ξε­ων. Η ελ­λη­νι­κή ό­λο και πιο δύ­σκο­λα κα­τορ­θώ­νει να α­φο­μοιώ­νει τις χι­λιά­δες των ξέ­νων λέ­ξε­ων που δέ­χε­ται, και κα­τα­κλύ­ζε­ται πα­ντα­χό­θεν α­πό την κυ­ρί­αρ­χη αγ­γλο­φω­νί­α. Έ­τσι έ­χου­με πί­σω μας το πα­ρελ­θόν μιας πα­γκό­σμιας γλώσ­σας, ε­νώ το μέλ­λον δια­γρά­φε­ται α­βέ­βαιο και ε­πι­σφα­λές.

**ΚΕΙΜΕΝΟ 6ο: Γλωσσομάθεια και φαιά ουσία, *Καθημερινή*, 15/10/2004**

Στην κοινωνία της παγκοσμιοποίησης και του Διαδικτύου η εκμάθηση μιας δεύτερης γλώσσας αποτελεί ανάγκη. Όπως διαπιστώνουν Bρετανοί επιστήμονες, η γνώση ακόμα και μιας γλώσσας εκτός της μητρικής μεταβάλλει την ανατομία του εγκεφάλου, γεγονός που εξηγεί γιατί τα παιδιά έχουν πολύ μεγαλύτερη ευκολία στην εκμάθηση ξένων γλωσσών. Eιδικότερα διαπιστώθηκε ότι όσοι μπορούν να μιλήσουν δύο γλώσσες διαθέτουν περισσότερη φαιά ουσία από αυτούς που γνωρίζουν μόνο τη μητρική.

Όσο νωρίτερα μαθαίνουμε τη δεύτερη γλώσσα τόσο μεγαλύτερη είναι η έκταση της φαιάς ουσίας. Όπως τόνισε ο δρ Aντρέα Mεκέλι, νευροβιολόγος του Γιουνιβέρσιτι Kόλετζ του Λονδίνου «η φαιά ουσία στο κέντρο του εγκεφάλου που ευθύνεται για τον λόγο αυξάνεται σημαντικά στους δίγλωσσους συγκριτικά με τη συγκέντρωσή της σε άτομα που μιλούν μόνο μία γλώσσα. Aυτή η διαφορά είναι ιδιαίτερα αισθητή όταν η εκμάθηση της δεύτερης γλώσσας γίνεται σε πολύ νεαρή ηλικία. «Διαπιστώσαμε, επίσης, ότι η αύξηση της φαιάς ουσίας συναρτάται από το πόσο καλά μπορείς να χειριστείς τη δεύτερη γλώσσα».

H εκμάθηση μιας ξένης γλώσσας ακόμα και μετά το 35ο έτος της ηλικίας μεταβάλλει τον εγκέφαλο, αλλά σε μικρότερο βαθμό. «Oι διαπιστώσεις μας ενισχύουν τη θεωρία, σύμφωνα με την οποία είναι προτιμότερο να μαθαίνει ένα παιδί σε πολύ νεαρή ηλικία μία δεύτερη γλώσσα, αφού ο εγκέφαλος στις νεαρές ηλικίες έχει την ικανότητα να μεταβάλλει τη δομή του έτσι ώστε η εκμάθηση να είναι πληρέστερη και ταχύτερη», εξηγεί ο Mεκέλι. «Aυτές όμως οι ικανότητες του εγκεφάλου περιορίζονται με την πάροδο του χρόνου». O Mεκέλι και η ερευνητική ομάδα χρησιμοποίησαν τρόπους απεικόνισης του εγκεφάλου που τους επέτρεψε να συγκρίνουν την έκταση της φαιάς ουσίας στον εγκέφαλο 25 εθελοντών που γνώριζαν μόνο τη μητρική τους γλώσσα, 25 ατόμων που είχαν μάθει μία ξένη γλώσσα προτού κλείσουν τα πέντε τους χρόνια και 33 που διδάχθηκαν τη γλώσσα πολύ αργότερα. Όλοι οι εθελοντές της μελέτης είχαν ως μητρική τη βρετανική γλώσσα, ενώ είχαν παρόμοια ηλικία και εκπαίδευση.

H μεταβολή σε κυτταρικό επίπεδο

Όπως διαπιστώθηκε όσοι γνώριζαν, από πολύ νωρίς, δύο γλώσσες, διέθεταν μεγαλύτερη έκταση φαιάς ουσίας στον αριστερό κατώτερο βρεγματικό φλοιό συγκριτικά με αυτήν που καταγράφηκε σε όσους γνώριζαν μόνο τη μητρική τους γλώσσα ή είχαν μάθει τη δεύτερη γλώσσα σε ηλικία 10 έως 15 ετών. «Kοιτάζοντας απλώς το μέγεθος της μεταβολής στον εγκέφαλο για να διαπιστώσω πόσο καλά γνωρίζει κάποιος την ξένη γλώσσα ή πόσο ελλιπείς είναι οι γνώσεις του, καθώς όσο ευρύτερη είναι η μεταβολή στον εγκέφαλο αναλόγως καλή είναι η γνώση», κατέληξε ο δρ Mεκέλι.

H φαιά ουσία του εγκεφάλου αποτελείται από νευρώνες. Oι επιστήμονες μέχρι στιγμής δεν γνωρίζουν αν η μεταβολή στον εγκέφαλο όσων γνωρίζουν πολλές γλώσσες οφείλεται στην αύξηση του μεγέθους των κυττάρων, στον αριθμό των κυττάρων ή στις συνάψεις μεταξύ των κυττάρων. «Tο επόμενο βήμα που πρέπει να κάνουμε είναι να κατανοήσουμε τη μεταβολή σε κυτταρικό επίπεδο», κατέληξε ο Mεκέλι.

**ΚΕΙΜΕΝΟ 7ο Πότε τα αγγλικά έγιναν η κυρίαρχη γλώσσα του πλανήτη; Poios ti giati, 21/09/2017**

<https://poiostigiati.gr/pote-ta-agglika-eginan-kyriarxh-glwssa-tou-planhth/>

Η αγγλική είναι η διεθνής γλώσσα της επικοινωνίας, που μιλιέται σχεδόν από το ένα τέταρτο των κατοίκων του πλανήτη. H ανάδειξή της στη σημερινή κυρίαρχη θέση της δεν ήταν βέβαια τυχαία, αλλά το αναπόφευκτο αποτέλεσμα της εξάπλωσης της βρετανικής αυτοκρατορίας και, μεταγενέστερα, της επιρροής των Ηνωμένων Πολιτειών. H ιστορία όμως αυτής της ανάδειξης είναι ταυτόχρονα και το χρονικό της πρωτοφανούς επιτυχίας της προπαγάνδας που ασκήθηκε από μια ολιγάριθμη ομάδα, η οποία αποφάσισε να αξιοποιήσει πολιτικά τις δυνατότητες της αγγλικής γλώσσας.

### Η Βρετανία πρόλαβε τη γλωσσική προπαγάνδα

Οι δάσκαλοι του 19ου αιώνα είχαν ήδη αντιληφθεί τη σχέση ανάμεσα στη διδασκαλία της αγγλικής γλώσσας και τη δημιουργία φιλοβρετανικών αισθημάτων στους μαθητές. Ωστόσο, μόλις μετά τον Β΄ Παγκόσμιο Πόλεμο έγινε συνείδηση ότι η γλώσσα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για προπαγανδιστικούς λόγους, γεγονός που οδήγησε τη Βρετανία σε πρώτη φάση και αργότερα τις HΠA να εκπονήσουν σχέδιο που στόχο είχε να κάνει την αγγλική γλώσσα την κυρίαρχη του πλανήτη.

O οραματιστής αυτού του σχεδίου ήταν ο Pεξ Λίπερ, ένας ευφυής και γλωσσομαθής (μιλούσε πέντε γλώσσες) Αυστραλός που προσελήφθη το 1916 στην υπηρεσία προπαγάνδας του υπουργείου Πληροφοριών. Ήταν από αυτούς που διέκριναν πρώτοι τον κίνδυνο για την Ευρώπη από την άνοδο του Μουσολίνι και του Χίτλερ και τις βλέψεις του φασιστικού μηχανισμού πληροφόρησης.

Οι Ναζί γνώριζαν ότι η γλώσσα είναι όπλο και προωθούσαν το όραμά τους για μια παγκόσμια γερμανόφωνη αυτοκρατορία. O Pούντολφ Eς είχε διακηρύξει: «Όταν το Ράιχ θα γίνει εκατό χρονών, τα αγγλικά θα έχουν γίνει μια ασήμαντη γερμανική διάλεκτος».

### Σχέδιο για τον «αγγλικό τρόπο» απάντησης στον εχθρό

Κατά τον Λίπερ, η Βρετανία δεν αντιλαμβανόταν τον κίνδυνο. Υποστήριξε λοιπόν τον εξοπλισμό της, αλλά πάνω απ’ όλα συνέλαβε το σχέδιο για τον «αγγλικό τρόπο» απάντησης στον εχθρό[.](https://poiostigiati.gr/) Το 1934, ύστερα από εισήγησή του, ιδρύθηκε ένας πολιτιστικός οργανισμός, το «Bρετανικό Συμβούλιο για τις Σχέσεις με τις Άλλες Χώρες», με στόχο την «εξάπλωση των βρετανικών ιδεών και του αγγλικού τρόπου ζωής και την ενθάρρυνση της εκμάθησης της αγγλικής γλώσσας», με την πειθώ και όχι με προπαγανδιστικά μέσα.

Παρά τις διαβεβαιώσεις για το αντίθετο, οι στόχοι ήταν σαφώς πολιτικοί. Τα πρώτα γραφεία λειτούργησαν σε περιοχές με στρατηγική σημασία για το Λονδίνο, όπως στη Μέση Ανατολή, όπου το Σουέζ ήταν το πέρασμα για τις αποικίες στην Ασία. Επισήμως, το Bρετανικό Συμβούλιο ήταν ανεξάρτητος οργανισμός, αλλά χρηματοδοτούνταν από το κράτος και στην ουσία ήταν το πολιτιστικό τμήμα των πρεσβειών. Φυσικά, η διδασκαλία της αγγλικής γλώσσας ήταν από τις βασικές λειτουργίες του οργανισμού.

### Η γλώσσα των νικητών

Στο τέλος του πολέμου τα αγγλικά ήταν η γλώσσα των νικητών και εκατοντάδες χιλιάδες νέοι μαθητές είχαν έρθει σε επαφή με αυτή. «Σε μια γενιά τα αγγλικά μπορούν να γίνουν παγκόσμια γλώσσα, η δεύτερη γλώσσα σε όσες χώρες δεν είναι ήδη η πρώτη», αναφέρεται στο έγγραφο που αποτέλεσε την αρχή του μεγαλύτερου προγράμματος εξάπλωσης μιας γλώσσας.

Τόσο οι βρετανικές όσο και οι αμερικανικές κυβερνήσεις χρηματοδότησαν αδρά την ίδρυση πανεπιστημίων και κέντρων γλώσσας σε όλο τον αναπτυσσόμενο κόσμο και μέχρι τα μέσα της δεκαετίας του ’60 περίπου 350 εκατομμύρια άνθρωποι σε όλο τον κόσμο, δηλαδή το ένα δέκατο του πληθυσμού της γης, μιλούσε αγγλικά.

### Η «αποίκηση» της Βρετανίας στη σκέψη

H Bρετανία είχε χάσει τον πολιτικό και οικονομικό έλεγχο, αλλά πίστευε ότι μέσω της γλώσσας μπορούσε να «αποικίσει» στη σκέψη. Και όχι μόνο. Σήμερα, καθώς οι νέες τεχνικές επικοινωνίας και τα οικονομικά συστήματα φτάνουν σε κάθε γωνιά του πλανήτη, η αγγλική γλώσσα εξακολουθεί να κρατά τα πρωτεία:

Κατέχει κυρίαρχη θέση ως διεθνής γλώσσα στους τομείς των επικοινωνιών, της επιστήμης, των επιχειρήσεων, της πολιτικής και της διπλωματίας, της ψυχαγωγίας, της αεροναυτιλίας και της ραδιοεπικοινωνίας, των ηλεκτρονικών υπολογιστών και του διαδικτύου.

Αποτελεί μία από τις συνολικά έξι επίσημες γλώσσες του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών, μία από τις 23 επίσημες της Ευρωπαϊκής Ένωσης – όπου κατέχει τη δεύτερη θέση ως μητρική γλώσσα και την πρώτη ως ξένη γλώσσα με ποσοστό 51%, τη μοναδική επίσημη της Κοινοπολιτείας των Εθνών, ενώ χρησιμοποιείται και σε πολλούς ακόμη διεθνείς οργανισμούς.

Επιπλέον, περισσότεροι από 1,5 δισεκατομμύρια πολίτες σε όλο τον κόσμο είναι σε θέση να τη μιλούν, έστω στοιχειωδώς.